



# Formación Profesional Dual en Euskera

## GUÍA



[Ihdualaeuskaraz.eus](http://Ihdualaeuskaraz.eus)

**¡AÑADE VALOR AL TRABAJO CON EL EUSKERA!**



# Índice

## 1. ¿Qué es LH DualLa Euskaraz?

### 2. Beneficios de cursar FP Dual en euskera

- 2.1. Para el alumnado
- 2.2. Para la empresa
- 2.3. Para el centro de formación

### 3.3. Características de FP Dual en euskera

- 3.1. Cuatro variables
- 3.2. Modalidades

### 4. Página web

### 5. Marca

### 6. Geomapa

### 7. Herramienta de autodiagnóstico

### 8. ¡Participa!

LH DualLa Euskaraz cumple con los siguientes ODS:



### Contacto:

LANEKI ELKARTEA

943 376 532

jakinbai@jakinbai.eus

www.jakinbai.eus  
www.lhdualeuskaraz.eus

## 1. ¿Qué es LH DualLa Euskaraz?

La FP Dual combina procesos de aprendizaje en empresas y centros educativos a través de la colaboración entre ambas instituciones. La formación del alumnado en la empresa debe estar estrechamente relacionada con el perfil profesional del ciclo formativo y el programado.

Por tanto, los trabajos realizados en la empresa deben fomentar no sólo el resultado productivo, sino también el mismo aprendizaje y, en definitiva, la adquisición de competencias laborales, de área profesional y otras competencias transversales útiles para la mejora de la empleabilidad del propio alumnado.

Aplicando LH DualLa Euskaraz, el alumnado se forma en el multilingüismo y aumenta la competitividad de los centros de trabajo.

## 2. Beneficios de cursar FP Dual en euskera

Cursar FP Dual en euskera otorga un valor añadido en el éxito del alumnado y del centro de trabajo. Con el euskera, ¡se otorga valor añadido al trabajo!

### 2.1. Para el alumnado

**Experiencia:** Las y los estudiantes aprenden en situaciones de trabajo reales y obtienen una gran experiencia laboral.

**Empleabilidad:** Realizando FP Dual se obtiene una mayor empleabilidad. Un 70% del alumnado obtiene contrato laboral.

#### Equivalencia del euskera:

- Cursar un 50% de la materia en Grado Superior: Equivalencia B2
- Cursar un 50% de la materia en Grado Medio: Equivalencia B1

Se adquiere **conocimiento de lenguaje técnico**.

**Talento:** Se mejora la capacidad de comunicación del alumnado, se obtiene una característica adicional al talento y se consigue una mayor capacitación para el mundo laboral.

### 2.2. Para la empresa

**Conocimiento:** La empresa tiene la opción de conocer y formar personas.

**Cualificación:** La FP Dual forma personal profesional cualificado, adaptado a las necesidades de las empresas de la red de producción del País Vasco, y con aprendizaje en los procesos y cultura de la empresa. Todo ello aumenta la productividad de la empresa.

**Gestión avanzada:** El centro de trabajo realiza una gestión avanzada del idioma, de manera que se mejora el ambiente de trabajo y ofrece mejor servicio.

**Relevo:** Esta experiencia facilita el relevo entre generaciones en la empresa.

## 3. Características de FP Dual en euskera

### 3.1. Cuatro variables

Para realizar la FP Dual en euskera es imprescindible que las y los estudiantes cuenten con instructores/as euskaldunes. Además, se tienen en cuenta otras tres variables.

**1. Instructor/instructora:** Es clave que la relación entre la o el estudiante y la persona que realice su instrucción se lleve a cabo en euskera.

**2. Recepción:** El alumnado percibirá en su primer contacto oficial con la empresa la política lingüística de la misma.

**3. Paisaje lingüístico:** Contar con rotulación de empresa, documentos informativos, aplicaciones informáticas y demás en euskera facilitará el trabajo en euskera.

**4. Equipo de trabajo:** Toda la plantilla forma parte del paisaje lingüístico, y es importante que el personal euskaldun se presente a sí mismo en euskera.

### 3.2. Modalidades

Las modalidades existentes de la FP Dual en euskera son: FP Dual General 1º curso, FP Dual General 2º curso y FP Dual Intensiva. En las siguientes infografías se explica cada modalidad.

### 2.3. Para el centro de formación

**Información:** Obtiene información inmejorable para afrontar las necesidades del mercado laboral.

**Relaciones:** Se estrechan las relaciones entre la empresa y el centro formativo.

**Responsabilidad:** Facilita las políticas RSC (Responsabilidad Social Corporativa) de las empresas.



# FP DUAL GENERAL EN EUSKERA

## 1º CURSO

### Dos opciones:

- En centro de trabajo: 2 días de estancia / En el centro de FP: 3 días de estancia. Se puede realizar en dos periodos desde febrero.
- Acumulación de días en el centro de trabajo: 16 días. 8 horas diarias (total 128 horas). Si es menor de edad 7 horas diarias (total 112 horas). Se puede realizar en dos periodos desde abril.
- Dual general de 1º y 2º curso en total: 546-625 horas.
- La empresa no debe pagar al alumnado.
- El alumnado tendrá un seguro expedido por el centro.
- Más información: [lhdualearaz.eus](http://lhdualearaz.eus)



### 4 VARIABLES EN EUSKERA

- La o el estudiante debe tener obligatoriamente una o un instructor/a euskaldun.
- Se tienen en cuenta cuatro variables: instructor/a euskaldun (obligatorio), realizar la recepción en euskera, que el 50% del paisaje lingüístico sea en euskera y que el 50% del equipo de trabajo hable en euskera.



### Inicio

- Contactan el centro de trabajo y el centro de formación, y se realiza la solicitud.
- Primera palabra en euskera.
- Vía telefónica o escrita.

### Número de estudiantes

- Contratar y acordar el número de estudiantes
- Prever el calendario y el horario.

### Datos

- La empresa y el centro formativo intercambian datos e información\*
- Definir instructor/a-tutor/a.

### Convenio

- Visitas centro-empresa.
- Convenio.\*

### Recepción

- Recepción al estudiante\*: Carácter de la empresa (plan de idioma, costumbres de trabajo, medidas de seguridad, procesos, plan de emergencia...)
- Calendario-horario, espacio de trabajo, instructores/as, compañeros/as.

### Estancia en empresa

- Cuaderno del alumnado.\*
- Cuaderno del/la instructor/a.\*

### Evaluación

- Evaluación de tutor/a.\*
- Evaluación de instructor/a.\*
- Nivel de satisfacción de empresa.\*

### Final

- Valoración y mejoras.

|           | EMPRESA  | CENTRO FORMATIVO   |
|-----------|--|--|
| OCTUBRE   | Analizar necesidades de la empresa y los Ciclos Formativos de los centros de alrededor.  | Reunión: Analizar guía LANeNPRES y realizar el plan.   |
| NOVIEM.   | Analizar y adaptar el acuerdo entre empresa y centro formativo.  | Analizar y adaptar documentación.  |
| DICIEMBRE | Empresa solicita estudiantes a centros formativos teniendo en cuenta la situación lingüística de la empresa.   | Enviar información y solicitud de datos.   |
| ENERO     | Analizar junto al centro formativo qué estudiante está en disposición de realizar FP Dual Básica.  | Analizar empresas y recoger datos.<br>La empresa analiza con qué instructores/as euskaldunes cuenta.   |
| FEBRERO   | Organizar evento para el alumnado: la importancia del euskera en la introducción al entorno laboral y en la estancia en la empresa.  | Organizar evento para el alumnado: la importancia del euskera en la introducción al entorno laboral y en la estancia en la empresa.  |
| MARZO     | Ubicar el/la estudiante en la empresa: Recepción en euskera, a ser posible.  | Reunión: Asignar empresa y estudiantes.<br>Informar sobre ayudas económicas a empresas.<br>Definir los trabajos a realizar por la o el estudiante. Adaptar cuadernos de alumnado, tutor/a o tutor/a-instructor/a.  |
| ABRIL     |  | Introducir en aplicación de educación datos de estudiante y empresa.   |
| MAYO      |  | Tutor/a realiza seguimiento de estudiante.   |
| JUNIO     | Analizar situación de estudiante.  | Realizar el seguimiento del estudiante.<br>Extraer estadísticas de las estancias en empresas del alumnado.   |
| JUNIO     | Evaluación: final de estancia en empresa del/la estudiante, repartir y recibir documentación. Analizar estadísticas y el tratamiento del euskera.<br>Revisar el tratamiento de las 4 variables. Descargar el informe de Laneki desde el aplicativo de Educación. | Evaluación: final de estancia en empresa del/la estudiante, repartir y recibir documentación. Analizar estadísticas y el tratamiento del euskera.<br>Revisar el tratamiento de las 4 variables. Descargar el informe de Laneki desde el aplicativo de Educación. |
| JUNIO     | Reunión: Plantear mejoras de cara al siguiente curso.  | Realizar memoria de la estancia en empresa, plantear mejoras y propuesta Dual.<br>Entrega de diploma a estudiante con la marca LH Duala Euskaraz.  |



Momentos clave para tener en cuenta el euskera.



Instructor/a euskaldun.



Euskera como idioma de comunicación entre instructor/a y estudiante.



4 variables LH Duala Euskaraz.



Herramienta de autodiagnóstico.



Informe Laneki.



\*Documentos en guías Lanepres y Lanpres. [lhdualearaz.eus](http://lhdualearaz.eus)

# FP DUAL GENERAL EN EUSKERA

## 2º CURSO

- 8 horas diarias en el centro de trabajo (menores 7 horas).
- Dual general realizado sólo en el 2º curso: 360-496 horas.
- Dual general 1º y 2º curso en total: 546-625 horas.
- La empresa no debe pagar al alumnado.
- El alumnado tendrá un seguro expedido por el centro.
- Más información: [lhdualearaz.eus](http://lhdualearaz.eus)



### 4 VARIABLES EN EUSKERA

- La o el estudiante debe tener obligatoriamente una o un instructor/a euskaldun.
- Se tienen en cuenta cuatro variables: instructor/a euskaldun (obligatorio), realizar la recepción en euskera, que el 50% del paisaje lingüístico sea en euskera y que el 50% del equipo de trabajo hable en euskera.



### Inicio

- Contactan el centro de trabajo y el centro de formación, y se realiza la solicitud.
- Primera palabra en euskera.
- Vía telefónica o escrita.

### Número de estudiantes

- Contratar y acordar el número de estudiantes
- Prever el calendario y el horario.

### Datos

- La empresa y el centro formativo intercambian datos e información\*
- Definir instructor/a-tutor/a.

### Convenio

- Visitas centro-empresa.
- Convenio.\*

### Recepción

- Recepción al estudiante\*: Carácter de la empresa (plan de idioma, costumbres de trabajo, medidas de seguridad, procesos, plan de emergencia...)
- Calendario-horario, espacio de trabajo, instructores/as, compañeros/as.

### Estancia en empresa

- Cuaderno del alumnado.\*
- Cuaderno del/la instructor/a.\*

### Evaluación

- Evaluación de tutor/a.\*
- Evaluación de instructor/a.\*
- Nivel de satisfacción de empresa.\*

### Final

- Valoración y mejoras.

|           | EMPRESA  | CENTRO FORMATIVO   |
|-----------|--|--|
| OCTUBRE   | Analizar necesidades de la empresa y los Ciclos Formativos de los centros de alrededor.  | Reunión: Analizar guía LANeNPRES y realizar el plan.   |
| NOVIEM.   | Analizar y adaptar el acuerdo entre empresa y centro formativo.  | Analizar y adaptar documentación.  |
| DICIEMBRE | Empresa solicita estudiantes a centros formativos teniendo en cuenta la situación lingüística de la empresa.   | Enviar información y solicitud de datos.   |
| ENERO     | Analizar junto al centro formativo qué estudiante está en disposición de realizar FP Dual Básica.  | Analizar empresas y recoger datos.<br>La empresa analiza con qué instructores/as euskaldunes cuenta.   |
| FEBRERO   | Organizar evento para el alumnado: la importancia del euskera en la introducción al entorno laboral y en la estancia en la empresa.  | Organizar evento para el alumnado: la importancia del euskera en la introducción al entorno laboral y en la estancia en la empresa.  |
| MARZO     | Ubicar el/la estudiante en la empresa: Recepción en euskera, a ser posible.  | Reunión: Asignar empresa y estudiantes.<br>Informar sobre ayudas económicas a empresas.<br>Definir los trabajos a realizar por la o el estudiante. Adaptar cuadernos de alumnado, tutor/a o tutor/a-instructor/a.  |
| ABRIL     |  | Introducir en aplicación de educación datos de estudiante y empresa.   |
| MAYO      |  | Tutor/a realiza seguimiento de estudiante.   |
| MAYO      | Analizar situación de estudiante.  | Realizar el seguimiento del estudiante.<br>Extraer estadísticas de las estancias en empresas del alumnado.   |
| JUNIO     | Evaluación: final de estancia en empresa del/la estudiante, repartir y recibir documentación. Analizar estadísticas y el tratamiento del euskera.<br>Revisar el tratamiento de las 4 variables. Descargar el informe de Laneki desde el aplicativo de Educación. | Evaluación: final de estancia en empresa del/la estudiante, repartir y recibir documentación. Analizar estadísticas y el tratamiento del euskera.<br>Revisar el tratamiento de las 4 variables. Descargar el informe de Laneki desde el aplicativo de Educación. |
| JUNIO     | Reunión: Plantear mejoras de cara al siguiente curso.  | Realizar memoria de la estancia en empresa, plantear mejoras y propuesta Dual.<br>Entrega de diploma a estudiante con la marca LH Duala Euskaraz.  |



Momentos clave para tener en cuenta el euskera.



Instructor/a euskaldun.



Euskera como idioma de comunicación entre instructor/a y estudiante.



4 variables LH Duala Euskaraz.



Herramienta de autodiagnóstico.



Informe Laneki.



\*Documentos en guías Lanepres y Lanpres. [lhdualearaz.eus](http://lhdualearaz.eus)

# FP DUAL INTENSIVA EN EUSKERA

## Modalidades y especialidades Dual

Más información:  
[lhdualaeuskaraz.eus](http://lhdualaeuskaraz.eus)

### MODALIDADES

#### Modalidad de bianual:

- El objetivo de los planes bianuales es el de fortalecer las habilidades que el alumnado adquiere durante el ciclo; cuentan con una duración de 1.300 horas como máximo.
- **Segundo curso:** Centro formativo y empresa.

#### Modalidad trianual:

- El objetivo de los planes trianuales es el de obtener una especialización que responda a las necesidades de las empresas; cuentan con una duración de 2.600 horas como máximo.
- **Segundo y tercer curso:** Centro formativo y empresa.

### A TENER EN CUENTA

#### Descripción

- Identificación del título de Formación Profesional.
- Identificación de equivalentes.
- Identificación del puesto de trabajo.
- Reparto de horario y calendario.

#### Diseño, planificación, seguimiento y evaluación

- Programación que se desarrolla en el centro formativo y empresa.
- Plan de atención del alumnado por parte de la tutoría del centro formativo y de la empresa.
- Definir sistema de evaluación.

#### Compromiso

- Compromiso escrito y firmado por parte del alumnado que asegure su conocimiento de las condiciones.

#### 4 variables en euskera

- La o el estudiante debe tener obligatoriamente una o un instructor/a euskaldun.
- Se tienen en cuenta cuatro variables: instructor/a euskaldun (obligatorio), realizar la recepción en euskera, que el 50% del paisaje lingüístico sea en euskera y que el 50% del equipo de trabajo hable en euskera.



### INICIO

Antes de comenzar los trámites administrativos, el centro formativo y la empresa deben preparar en colaboración un proyecto o plan FP Dual para el alumnado. Tras tramitar el permiso, el centro formativo introducirá los datos del plan en el aplicativo del Gobierno Vasco para recibir después el visto bueno del Departamento de Educación.

### SEGUIMIENTO

Durante el proceso, el/la tutor/a del centro y el/la instructor/a de la empresa harán el seguimiento para verificar que el plan FP Dual se está cumpliendo debidamente.

### EVALUACIÓN

Durante el proceso, el profesorado tendrá la responsabilidad de evaluar al alumnado, teniendo en cuenta las aportaciones del/la instructor/a de la empresa.

Descargar informe Laneki de la aplicación para evaluación.

### PASOS A SEGUIR

1. Las empresas interesadas en el modelo de Formación Profesional Dual deben ponerse en contacto con centros de Formación Profesional públicos o privados-concertados de la CAV, o si no deben hacer saber a asociaciones empresariales su interés en participar.
2. Para poder planificar cómo se pondrá en marcha el programa de cara al siguiente curso, las empresas deben hacer saber al centro formativo qué perfiles profesionales buscan e informar de los/las instructores/as euskaldunes con los que cuentan en la empresa.
3. A continuación, los centros formativos propondrán posibles candidaturas a las empresas.
4. La empresa escogerá la candidatura más acorde a su solicitud.
5. El centro formativo y la empresa definirán para el estudiante un plan de aprendizaje-formación trabajo. El plan deberá obtener el visto bueno del Departamento de Educación del Gobierno Vasco.
6. La empresa y el centro formativo nombrarán un/a tutor/a para cada estudiante; se formalizará un contrato laboral o beca con la o el estudiante y un convenio con el centro formativo.

|                                 | SEP.   | OC. | NOV. | DIC. | ENERO   | FEB. | MAR.                   | ABR.  | MAYO                                       | JUNIO   | JULIO                      |
|---------------------------------|--|-----|------|------|---|------|------------------------|---|--|---|----------------------------|
| Primer curso                    | • Enviar información a las empresas.   |     |      |      | • La empresa examina con qué instructores/as euskaldunes cuenta. Analizar las cuatro variables LH Duala Euskaraz con la herramienta de Autodiagnóstico. |      |                        | • Informar a las empresas de las subvenciones de FP Dual en euskera |  | El o la estudiante comienza a trabajar en la empresa, y se lleva a cabo su seguimiento. |                            |
|                                 |  |     |      |      | Presentación al alumnado  |      | • Realizar el proyecto |   | Introducir datos de estudiantes y empresas |   | Asignación de estudiantes. |
| Segundo curso y especialización | El o la estudiante comienza a trabajar y se le realiza el seguimiento  |     |      |      |   |      |                        |   |  |   |                            |
|                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluación, Memoria, Estadísticas</li> <li>• Revisar las 4 variables LH Duala euskaraz</li> <li>• Descargar del aplicativo el informe Laneki</li> <li>• Otorgar diploma con la marca LH Duala Euskaraz</li> </ul> |     |      |      |   |      |                        |   |  |   |                            |

- Momentos clave para tener en cuenta el euskera.
- Instructor/a euskaldun.
- Euskera como idioma de comunicación entre instructor/a y estudiante.
- 4 variables LH Duala Euskaraz.
- Herramienta de autodiagnóstico.
- Informe Laneki.

\*Documentos en guías Lanenpres y Lanpres. [lhdualaeuskaraz.eus](http://lhdualaeuskaraz.eus)

## 4. Página web

La información sobre LH Duala Euskaraz se encuentra en la página web [lhdualaeuskaraz.eus](http://lhdualaeuskaraz.eus). En ella estudiantes o responsables de centros formativos o centros de trabajo podrán encontrar valiosa información sobre recursos, recopilatorio de buenas prácticas u otro tipo de información adicional.

## 5. Marca

La marca LH Duala Euskaraz está dirigida a estudiantes, centros formativos y centros de trabajo del Sistema de Formación profesional.

La marca está destinada para ser utilizada en soportes de empresas que realizan la FP Dual en euskera o centros de formación (página web, documentación, guías, libros de ventas, diplomas de estudiantes...).

La marca quiere reivindicar que trabajar en euskera añade valor al producto o servicio profesional, y dicha variable ayuda a las empresas locales a ser más competitivas y arraigadas al entorno.



## 6. Geomapa

El Geomapa recoge los centros de trabajo de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa en los que se realiza la FP Dual en euskera. Mediante una búsqueda avanzada se relacionan el territorio y el área profesional que posibilita identificar los centros que ofrecen FP Dual en euskera.

Dicho Geomapa está al alcance de los centros formativos, las y los coordinadores y tutores de FP Dual, para identificar estancias en centros de trabajo en euskera para el alumnado.

## 7. Herramienta de autodiagnóstico

La herramienta de autodiagnóstico es un cuestionario elaborado con 30 breves preguntas, a rellenar fácilmente en 5 minutos por cualquier centro de trabajo de la red profesional.

De esta manera, cada centro de trabajo puede conocer su nivel de euskera y recibir consejos para mejorarlo. La herramienta de autodiagnóstico se encuentra en el siguiente enlace y QR: [jakinbai.eus/autodiagnostikoa](http://jakinbai.eus/autodiagnostikoa)



## 8. ¡Participa!

Si en alguna ocasión algún estudiante ha realizado la FP Dual en euskera en su centro de trabajo, puede incluir su empresa en la lista creada al efecto. Para ello, visite el siguiente formulario en el QR. Tiene la oportunidad de posicionarse como una empresa referente, y que la sociedad pueda reconocer su trabajo y la contribución realizada.



### Cuentan con FP Dual en euskera

**+1.477**

centros de trabajo  
en **Bizkaia**

**+2.700**

centros de trabajo  
en **Gipuzkoa**.

**+316**

centros de trabajo  
en **Araban**